COUNTRY/ *ZEMĚ*: United States

Veterinary certificate to EU/
Veterinární osvědčení do EU

Part I : Details of dispatched consignment/ *Část I: Podrobnosti o odeslané zásilce*

I.1. Consignor/ *Odesílatel*
Name/ *Název*
Address/ *Adresa*

Tel./ *Tel*

I.2. Certificate reference No/ *Číslo jednací osvědčení*

I.2.a.

I.3. Central competent authority/ *Příslušný ústřední orgán*

I.4. Local competent authority/ *Příslušný místní orgán*

I.5. Consignee/ *Příjemce*
Name/ *Název*

Address/ *Adresa*

Postal code/ *PSČ*
Tel./ *Tel.*

I.6. Person responsible for the load in EU/ *Osoba zodpovědná za zásilku v EU*
Name/ *Název*

Address/ *Adresa*

Postal code/ *PSČ*
Tel./ *Tel*

I.7. Country of origin/ *Země původu*	ISO code/ *Kód ISO*	I.8. Region of origin/ *Region původu*	Code / *Kód*	I.9. Country of destination/ *Země určení*	ISO code/ *Kód ISO*	I.10. Region of destination/ *Region určení*	Code/ *Kód*

I.11. Place of origin/ *Místo původu*

Name/ *Název*

Approval number/ *Číslo schválení*

Address/ *Adresa*

I.12. Place of destination/ *Místo určení*

Name/ *Název*
Address/ *Adresa*

Postal code/ *PSČ*

I.13. Place of loading/ *Místo nakládky*

I.14. Date of departure/ *Datum odjezdu*

I.15. Means of transport/ *Dopravní prostředek*

Aeroplane/ *Letadlo* ☐ Ship/ *Plavidlo* ☐
Railway wagon/ *Vagon* ☐
Road vehicle/ *Silniční vozidlo* ☐ Other/*Ostatní* ☐
Identification/ *Identifikace*
Documentary references/ *Odkaz na dokument*

I.16. Entry BIP in EU/ *Eingangsgrenzkontrollstelle*

I.17.

I.18. Description of commodity/ *Popis zboží*

I.19. Commodity code (HS code)/ *Kód zboží (kód HS)*
05 11 10

I.20. Quantity/ *Množství*

I.21.

I.22. Number of packages/ *Počet balení*

I.23. Seal/Container No/ *Číslo plomby/kontejneru*

I.24.

I.25. Commodities certified for/ *Zboží osvědčené pro*:

Artificial reproduction/ *Umělé rozmnožování*

I.26. For transit through EU to third country/ *Pro tranzit přes EU do třetí země* ☐

Third country/ *Třetí země* ISO code/ *Kód ISO*

I.27. For import or admission into EU/ *Pro dovoz nebo příjem do EU* ☐

I.28. Identification of the commodities/ *Identifikace zboží*

Species/ *Druh*
(Scientific name)/ *(vědecký název)*

Donor/s identity *Totožnost dárce/dárců*	Identification of straw/s *Identifikace pejety/pejet*	Date/s of collection *Datum/data odběru*	Quantity *Množství*	Information relating to */Informace týkající se*		
				BT/BT(6)	EHD/*EHO(7)*	

II.	**Health information/ *Zdravotní informace***	**II.a. Certificate reference No/ *Číslo jednací osvědčení***	**II.b.**

Part II: Certification/ *Část II: Osvědčení*

I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that :

II.1. ……..…
(name of exporting country)[2]

Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, potvrzuji, že:

. ……..…
(název vyvážející země)[2]

was free from rinderpest and foot-and-mouth disease during the 12 months immediately prior to collection of the semen for export and until its date of dispatch to the Union and no vaccination against these diseases has taken place during the same period / *byl/byla/bylo/byly během 12 měsíců bezprostředně předcházejících odběru spermatu pro vývoz až do data jeho odeslání do Unie prostý/prostá/prosté moru skotu a slintavky a kulhavky a v uvedeném období nebylo prováděno žádné očkování proti těmto nákazám*.

II.2. The centre[3] described in Box. I.11. at which the semen to be exported was collected / *Středisko*[3] *popsané v kolonce I.11, ve kterém bylo sperma pro vývoz odebráno*:

II.2.1. meets the conditions laid down in Chapter I(1) of Annex A to Directive 88/407/EEC / *splňuje podmínky stanovené v příloze A kapitole I bodě 1 směrnice 88/407/EHS*;

II.2.2. is operated and supervised in accordance with the conditions laid down in Chapter II(1) of Annex A to Directive 88/407/EEC / *je provozováno a sledováno v souladu s podmínkami stanovenými v příloze A kapitole II bodě 1 směrnice 88/407/EHS.*

II.3. The centre at which the semen to be exported was collected was free from rabies, tuberculosis, brucellosis, anthrax and contagious bovine pleuropneumonia during 30 days prior to the date of collection of the semen to be exported and the 30 days after collection (in the case of fresh semen until the day of dispatch to the Union) / *Středisko, ve kterém bylo sperma pro vývoz odebráno, bylo během 30 dní před datem odběru spermatu pro vývoz a 30 dní po odběru (v případě čerstvého spermatu do dne odeslání do Unie) prosté vztekliny, tuberkulózy, brucelózy, sněti slezinné a plicní nákazy skotu*.

II.4. The bovine animals standing at the semen collection centre / *Skot držený ve středisku pro odběr spermatu*:

II.4.1. come from herds which satisfy the conditions of paragraph 1(b) of Chapter I of Annex B to Directive 88/407/EEC / *pochází ze stád, která splňují podmínky přílohy B kapitoly I bodu 1 písm. b) směrnice 88/407/EHS*;

II.4.2. come from herds or were born to dams which comply with the conditions of paragraph 1(c) of Chapter I of Annex B to Directive 88/407/EEC, or were tested at the age of at least 24 months in accordance with paragraph 1(c) of Chapter II of Annex B to that Directive / *pochází ze stád nebo od matek, která/které splňují podmínky přílohy B kapitoly I bodu 1 písm. c) směrnice 88/407/EHS, nebo byl ve věku nejméně 24 měsíců podroben vyšetřením v souladu s přílohou B kapitolou II bodem 1 písm. c) uvedené směrnice*;

II.4.3. underwent the tests required in accordance with paragraph 1(d) of Chapter I of Annex B to Directive 88/407/EEC in the 28 days preceding the quarantine isolation period / *byl v průběhu 28 dní předcházejících karanténnímu období v izolaci podroben vyšetřením v souladu s přílohou B kapitolou I bodem 1 písm. d) směrnice 88/407/EHS*;

II.4.4. have satisfied the quarantine isolation period and testing requirements laid down in paragraph 1(e) of Chapter I of Annex B to Directive 88/407/EEC / *splnil požadavky karanténního období v izolaci a požadavky na vyšetření stanovené v příloze B kapitole I bodě 1 písm. e) směrnice 88/407/EHS*;

II.4.5. have undergone, at least once a year, the routine tests referred to in Chapter II of Annex B to Directive 88/407/EEC / *byl nejméně jednou za rok podroben rutinním vyšetřením uvedeným v příloze B kapitole II směrnice 88/407/EHS.*

II.5. The semen to be exported was obtained from donor bulls which / *Sperma pro vývoz bylo získáno od plemenných býků, kteří*:

II.5.1. satisfy the conditions laid down in Annex C of Directive 88/407/EEC / *splňují podmínky stanovené v příloze C směrnice 88/407/EHS*;

[1]*either* *buď* [II.5.2. have remained in the exporting country for at least the last six months prior to collection of the semen to be exported/ *byli ve vyvážející zemi po dobu nejméně posledních šesti měsíců před odběrem spermatu pro vývoz*;

[1]*or* *nebo* [II.5.2. have remained in the exporting country for at least 30 days prior to the collection of the semen since entry and they were imported from …….[2] during the period of less than six months prior to the collection of the semen and satisfied the animal health conditions applying to donors of the semen which is intended for export to the European Union / *byli ve vyvážející zemi po dobu nejméně 30 dnů před odběrem spermatu od vstupu do země a byli dovezeni z ……..[2] během období kratšího než šest měsíců před odběrem spermatu a splňují veterinární podmínky platné pro plemenné býky, jejichž sperma je určeno pro vývoz do Evropské*

unie;]

II.5.3. comply with at least one of the following conditions as regards bluetongue, as detailed in the table in point I.28. / *splňují nejméně jednu z těchto podmínek, pokud jde o katarální horečku ovcí (BT), jak je popsáno v tabulce v bodě I.28*:

(1)*either buď* [II.5.3.1. were kept in a bluetongue virus-free country or zone for at least 60 days prior to, and during, collection of the semen / *byli drženi v zemi nebo oblasti prosté viru katarální horečky ovcí po dobu nejméně 60 dnů před odběrem spermatu a během odběru*;]

(1)*and/or a/nebo* [II.5.3.2. were kept during a bluetongue virus seasonally free period in a seasonally free zone for at least 60 days prior to, and during, collection of the semen / *byli drženi v období sezónně prostém viru katarální horečky ovcí v oblasti sezónně prosté tohoto viru po dobu nejméně 60 dnů před odběrem spermatu a během odběru*;]

(1)*and/or a/nebo* [II.5.3.3. were kept in a vector-protected establishement for at least 60 days prior to, and during, collection of the semen / *byli drženi v zařízení zabezpečeném před vektory po dobu nejméně 60 dnů před odběrem spermatu a během odběru*;]

(1)*and/or a/nebo* [II.5.3.4. were subjected to a serological test for the detection of antibody to the bluetongue virus serogroup, carried out in accordance with the OIE Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals, with negative results, at least every 60 days throughout the collection period and between 21 and 60 days after the final collection for this consigment of semen / *byli nejméně každých 60 dnů během období odběru a v období mezi 21. a 60. dnem po posledním odběru spermatu pro tuto zásilku podrobeni s negativními výsledky sérologickému vyšetření ke zjištění protilátek proti séroskupině viru katarální horečky ovcí, provedenému podle Příručky norem pro diagnostické testy a očkovací látky pro suchozemská zvířata Světové organizace pro zdraví zvířat (OIE);*;]

(1)*and/or a/nebo* [II.5.3.5. were subjected to an agent identification test for bluetongue virus, carried out in accordance with the OIE Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals, with negative results, on blood samples taken at commencement and final collection for this consignment of semen and at least every 7 days (virus isolation test) or at least every 28 days, if carried out as polymerase chain reaction (PCR), during collection for this consigment of semen / *byli s negativními výsledky podrobeni vyšetření na určení původce viru katarální horečky ovcí, provedenému podle Příručky norem pro diagnostické testy a očkovací látky pro suchozemská zvířata, na krevních vzorcích odebraných na začátku odběru a při posledním odběru pro tuto zásilku spermatu a nejméně každých 7 dnů (test izolace viru) nebo nejméně každých 28 dnů, pokud provedeno jako polymerázová řetězová reakce (PCR), během odběru pro tuto zásilku spermatu*;]

II.5.4. comply with at least one of the following conditions as regards epizootic haemorrhagic disease (EHD), as detailed in the table in point I.28. / *splňují nejméně jednu z těchto podmínek, pokud jde o epizootické hemoragické onemocnění (EHD), jak je popsáno v tabulce v bodě I.28*:

(1)*either buď* [II.5.4.1. were resident in the exporting country which according to official findings is free from epizootic haemorrhagic disease (EHD) / *pobývali ve vyvážející zemi, která je podle úředních zjištění prostá epizootického hemoragického onemocnění (EHD)*;]

(1)(5)*and/or a/nebo* [II.5.4.2. were resident in the exporting country in which according to official findings the following serotypes of epizootic haemorrhagic disease (EHD) exist: …… and were subjected with negative results in each case to the following tests carried out in an approved laboratory / *pobývali ve vyvážející zemi, ve které podle úředních zjištění existují následující sérotypy epizootického hemoragického onemocnění (EHD): ……, a byli podrobeni s negativními výsledky v každém případě těmto vyšetřením provedeným ve schválené laboratoři*:

(1)*either buď* [II.5.4.2.1. a serological test(4) for the detection of antibody to the EHD virus serogroup, carried out on samples of blood taken on two occasions not more than 12 months apart prior to and not less than 21 days following collection for this consignment of semen / *sérologickému vyšetření(4) ke zjištění protilátek proti séroskupině viru EHD, provedenému na vzorcích krve odebraných dvakrát, v období nepřesahujícím 12 měsíců, a to před odběrem spermatu pro tuto zásilku a nejdříve 21 dní po odběru ;*;]]

(1)*and/or a/nebo* [II.5.4.2.2. a serological test(4) for the detection of antibody to the EHD virus serogroup, carried out on samples taken at intervals of not more than 60 days throughout the collection period and between 21 and 60 days

II. Health information/ *Zdravotní informace*	**II.a. Certificate reference No/ *Číslo jednací osvědčení***	**II.b.**

after the final collection for this consignment of semen / *sérologickému vyšetření*[4] *ke zjištění protilátek proti séroskupině viru EHD, provedenému na vzorcích odebraných v intervalech nejvýše 60 dní během období odběru a v období mezi 21. a 60. dnem po posledním odběru spermatu pro tuto zásilku*.]]

[1]*and/or* *a/nebo* [II.5.4.2.3. an agent identification test[4] carried out on blood samples collected at commencement and conclusion of, and at least every 7 days (virus isolation test) or at least every 28 days, if carried out as PCR, during collection for this consignment of semen / *vyšetření na určení původce*[4]*, provedenému na vzorcích krve odebraných na začátku a na konci odběru spermatu pro tuto zásilku, a nejméně každých 7 dnů (test izolace viru) nebo nejméně každých 28 dnů, pokud provedeno jako PCR, během odběru*.]]

II.6. The semen to be exported was collected after the date on which the centre was approved by the competent national authorities of the exporting country / *Sperma pro vývoz bylo odebráno po datu, ke kterému bylo středisko schváleno příslušnými vnitrostátními orgány vyvážející země.*.

II.7. The semen to be exported was processed, stored and transported under conditions which satisfy the terms of Directive 88/407/EEC / *Sperma pro vývoz bylo zpracováno, skladováno a přepraveno za podmínek splňujících ustanovení směrnice 88/407/EHS.*

Notes

Part I:

Box I.6.: *Person responsible for the load in EU*: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity.

Box I.11.: *Place of origin* shall correspond to the semen collection centre listed in accordance with Article 9(2) of Directive 88/407/EEC on the Commission website:

http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm and where the semen was collected.

Box I.22.: *Number of packages* shall correspond to the number of containers.

Box I.23.: Identification of container and seal number shall be indicated.

Box I.26.: Fill in according to whether it is a transit or an import certificate.

Box I.27.: Fill in according to whether it is a transit or an import certificate.

Box I.28.: *Species*: select amongst "*Bos taurus*", "*Bison bison" or "Bubalus bubalis*" as appropriate.

Donor identity shall correspond to the official identification of the animal.

Date of collection shall be indicated in the following format: dd/mm/yyyy.

Poznámky

Část I:

Kolonka I.6.: Osoba zodpovědná za zásilku v EU: tuto kolonku je třeba vyplnit pouze tehdy, jedná-li se o osvědčení pro zboží určené pro tranzit.

Kolonka I.11.: Místo původu označuje středisko pro odběr spermatu uvedené v souladu s čl. 9 odst. 2 směrnice 88/407/EHS v seznamu na internetových stránkách Komise:

http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm a ve kterém bylo sperma odebráno.

Kolonka I.22.: Počet balení musí odpovídat počtu kontejnerů.

Kolonka I.23.: Uvede se označení kontejneru a číslo plomby.

Kolonka I.26.: Vyplňte podle toho, jedná-li se o osvědčení pro tranzit nebo pro dovoz.

Kolonka I.27.: Vyplňte podle toho, jedná-li se o osvědčení pro tranzit nebo pro dovoz.

Kolonka I.28.: Druh: Uveďte podle situace „Bos taurus", „Bison bison" nebo „Bubalus bubalis".

Totožnost dárce musí odpovídat úřední identifikaci zvířete.

Datum odběru musí být uvedeno v následujícím tvaru: dd/mm/rrrr.

Part II:

(1) Delete as necessary.

(2) Only third countries listed in Annex I to Implementing Decision 2011/630/EU.

(3) Only semen collection centres listed in accordance with Article 9(2) of Directive 88/407/EEC on the Commission website:

http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm.

(4) Standards for EHD virus diagnostic tests are described in the Bluetongue Chapter (2.1.3) of the Manual of

II. Health information/ *Zdravotní informace*	**II.a. Certificate reference No/ *Číslo jednací osvědčení***	**II.b.**

Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals.

(5) Compulsory for Australia, Canada and the United States.

(6) Referring to each straw or batch of straws indicate applicable condition (for example II.5.3.1.)

(7) Referring to each straw or batch of straws indicate applicable condition (for example II.5.4.1. or II.5.4.2.1.)

(8) For New Zealand, appearing with the entry "XII" in column 6 of Part 1 of Annex I to Commission Regulation (EU) No 206/2010 (OJ L 73, 20.3.2010, p.1), officially tuberculosis-free bovine herds shall be considered equivalent to officially tuberculosis-free bovine herds in the Member States recognised based on the conditions laid down in paragraphs 1 and 2 of Annex A.I to Council Directive 64/432/EEC.

Část II:

(1) Uveďte podle situace.

(2) Pouze třetí země uvedené v příloze I prováděcího rozhodnutí 2011/630/EU.

(3) Pouze střediska pro odběr spermatu, která jsou v souladu s čl. 9 odst. 2 směrnice 88/407/EHS uvedena v seznamu na internetových stránkách Komise:

http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm.

(4) Normy pro diagnostické testy na virus EHD jsou popsány v Příručce norem pro diagnostické testy a očkovací látky pro suchozemská zvířata v kapitole o katarální horečce ovcí (2.1.3).

(5) Povinné pro Austrálii, Kanadu a Spojené státy americké.

(6) Pro každou pejetu nebo šarži pejet uveďte podmínky, které se na ni vztahují (například II.5.3.1).

(7) Pro každou pejetu nebo šarži pejet uveďte podmínky, které se na ni vztahují (například II.5.4.1 nebo II.5.4.2.1).

(8) Pro Nový Zéland s údajem „XII" v části 1 sloupci 6 přílohy I nařízení Komise (EU) č. 206/2010 (Úř. věst. L 73, 20.3.2010, s. 1) se stáda skotu úředně prostá tuberkulózy považují za rovnocenná stádům skotu úředně prostým tuberkulózy v členských státech uznaným na základě podmínek stanovených v odstavcích 1 a 2 přílohy A.I směrnice Rady 64/432/EHS.

- The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing / *Barva podpisu a razítka se musí lišit od barvy tisku.*

Official veterinarian / *Úřední veterinární lékař*

Name (in capital letters):
Jméno (hůlkovým písmem):

Qualification and title:
Kvalifikace a titul:

Date:
Datum:

Signature:
Podpis:

Stamp / *Razítko:*